長榮大學短期交流獎助計畫
【執行成效表單】

一、基本資料

計畫編號	D2-1-01-05	**補助類型**	☐海外短期研修(1 學分以上) ■7 天以上之短期文化交流 ☐競賽或移地訓練
執行單位	應日系		
計畫主持人	**吳幸芬**	**分機/Email**	4250 quintywu@mail.cjcu.edu.tw
填表人 (聯絡人)	**吳幸芬**	**分機/Email**	4250 quintywu@mail.cjcu.edu.tw
活動名稱	台日地方創生體驗學習考察		
執行期程/ 交流日期	執行期程: 2022.10-2023.4 交流日期: 2022.11.22-24、 2023.2.5-2.11	**出國地點**	日本
實際補助 學生人數	10 人	**實際補助 老師人數**	2 人
其中新生人數 (暫估)	☐108 學年入學新生，4 人 ☐109 學年入學新生，6 人 ☐110 學年入學新生，0 人 *可自行增列或說明*		
配合課程名稱	無	**課程屬性 (必選修/學分數)**	☐必修___學分 ☐選修___學分
已申請其他 來源補助	無		

二、計畫說明

執行重點 及特色	**<u>計畫內容及特色描述</u>** (1) **動機：**本計畫依現有社會課題為根本，以專題考察為行動，希望學生發揮學習成效，實際移地教學，赴當地考察並參與實作體驗，相信會有更深刻印象與學習效果。從瞭解地方特色到考察市容，做市場調查及訪問等過程深入了解地方創生之需求條件與該具備之能力。藉由兩校學生交流之學習，讓學生從中了解多元文化的異同，拓展國際觀，提升未來就業之能力。 (2)**目標：**習得如何活用在地文化財發揮其長效達到更高效益 (3)**特色：**運用活性學習方式，藉由企業組織成員之執掌分配方式，讓學生入企業前提前學習如何執掌職責、獨立探索、創意思考、團隊分工工作等能力學習，並期許藉由這活動促進台日國際交流並提升學校於海外知名度本活動「台日地域創生考察体験-以台灣高雄興達港與日本函館朝市為例-」為主題進行兩地考察並實作分析市場。期間兩校師生實際跨國移動深入現地了

	解當地環境與現狀，初次活動將以當地特產創意自己母國料理為主題於當地發表。 如何活化地方、振興地方，顯然需有主題與特徵性。然，民以食為天，食就是生活的必需也是根本。尤其台灣是一個美食文化國家的代表，學生如能從“食”起步跨越國境融合地方是最適合不過。學生的創意無限，但學生的體驗卻有限，在現有階段上，談不上協助地方建設或其他。但若能運用自己的語言與對異文化瞭解的能力，著實從民生開始思考，學習瞭解地方特色區域環境，掌握現有地方特色食材與料理，是學生可以馬上著手嘗試並發揮學習成效之處。 故，此次將引導學生嘗試如何以觀光者的角度，跨越國際視野，於他鄉異地，利用現地食材，發揮創意，產出異國美食料理，相信可以添增地方色彩，推廣在地食材的運用，增加回鄉回流之人潮，更是增加地方經濟的來源。同時也是推動地方連結國際交流的開始。期間國際移動時，兩校教師、學生共同協助指導，並協助行程、發表等安排。期許透過這樣交流過程，可讓學生從語言交換學習到市容生活、多元文化、國際市場發展等實務體驗學習。成長自己未來就業能力。也希望促進兩校交流情誼拓展學校於海外之知名度，提升國際招生之目的。
執行成果紀錄	**自我評鑑**（滿分 100 分） ■1.計畫正常推展，且預期成效順利達成(自評分數：100) □2.計畫正常推展，但未達預期成效(自評分數：_____) □3.計畫執行未達預期成效，並執行有困難(自評分數：_____) *勾選第2、3項者，請於**自我檢討及建議**說明* **成果心得說明** 長榮大學與日本姊妹校函館大學往來密切，一直保持著深切友好關係。2022年 11 月台灣剛開放外國旅客來台之際，函館大學師生隨即來訪長榮大學，與應日系師生進行 3 天的台日在地創生交流互動討論。 本次應日系赴日研修考察活動，應日系學生以日語簡報，向函館朝市、振興局等機構及媒體進行「台灣地方水產與加工及烹煮料理方式」介紹，並運用日本在地食材煮出台灣風味的什錦麵線糊，讓日本朋友即便不在台灣，也能輕鬆做出異國風味的台灣料理！ 本次研修活動除了以外國人視角品嘗函館近年過剩魚產「鰤魚」(日語:ブリ buri)之試吃會提供地方意見，同時舉辦在地食材創意台灣風味料理發表會時，也接受了北海道電視放送局、北海道南 NHK 的採訪，並於 2 月 7 日於當地節目中播出。 學生表示，透過此次研修考察活動看到自己所憧憬的日本，也充分活用了自己所學的日文，和平常在學校上課完全是不一樣的感受，大家充滿熱情的進行交流活動，內容非常充實，很開心可以帶著滿滿回憶回到台灣！ **所遇問題** 同學們初次出國又一週密切聚集的共同生活，彼此生活習慣的異同，確實影響團體活動時的互動

自我檢討及建議

這次最大問題就是第三項，同學個性上的差異，是否適合團體? 也許下次出發前應該以先集中宿營方式進行事前工作準備。順便觀察也讓同學先適應彼此，及早發現問題點做修正。

與合作機構之交流現況說明及後續合作評估

本系與函館大學一直都往來密切，經過本次台日創生交流後收穫頗豐，預定今年會再與函館大學師生一同就相同議題更深入探討、合作，有望於當地再次發表研究成果。

請檢附活動照片至少 3 張

CJCU 赴
函館大学-地域創生考察研修

・羹湯　あんかけスープ
加熱したフライパンにサラダ油をひき、ネギ、ショウガ、タマネギをいためます。それから醤油、料理酒、中華スープを入れ、最後に水溶き片栗粉とろみを付けると完成です。

CJCU

ブリ 台湾で受ける？

函大生、市場調査や試食会

函館大の学生グループが、函館近海で漁獲が急増しているブリの販路拡大について研究している。新たな市場として着目するのが台湾。昨年11月に現地で市場調査を行ったほか、今月には提携校となる台南・台南市の長榮大の学生を函館に招き、ブリ料理の試食会を開いた。道内ではなじみの薄いブリの販路開拓は課題で、学生たちは研究成果を企業や自治体などと共有し、道南のブリの消費拡大につなげたい考えだ。（中橋邦仁）

問大学は2015年に学術交流提携協定を締結。今回の研究には同大商学部の1～4年生の有志16人が参加し、ブリの台湾への輸出の可能性を探るほか、函館を訪れる台湾人観光客に向けた調理方法なども提案する。

昨年の市場調査では、学生2人が台湾の漁港やスーパーを視察。ブリは「寒鱈」などの理由から、生鮮で流通しておらず、売り場ではほとんどみられないことが分かった。

今月に入り、長榮大で日本語を学ぶ台湾人学生10人が研究に協力するため来函。8日には函館朝市ひろば（若松町）の調理スペースを借り、函館の水産会社から提供を受けたブリの加工品などを長榮大の学生らに試食してもらった。ブリの刺し身や西京焼き、ご当地グルメ「函館ブリたれカツ」などを味わってもらったほか、同じく函館近海で漁獲が増えているサバを使った料理も提供し感想を聞いた。

長榮大の学生の大半は、ブリを食べるのが初めてだったというが、3年の長岡安さん20は「一番おいしかったのはブリの刺し身。『ぶりたれカツ』は魚臭さがなく、ご飯がほしくなる味」と好評。一方で「台湾は淡泊な味付けの料理が多いので、しょっぱいものや辛いものは苦手」と話す学生も目立った。

函大の研究グループの一人、2年の武田光さん20は「生のブリを食べられる学生が多いのは意外だった。私たちの研究が地元以外の地域で消費を広げるきっかけになれば」と話す。

今回の研究には台湾ベブリの加工品の輸出を検討する函館の水産会社なども関心を寄せている。函大は今秋にも外部向けの報告会を開く予定だ。

ブリの刺し身や焼き魚などを試食する函大と長榮大の学生＝8日、函館朝市ひろば

江差と上ノ国 コンサと協定

連動、食育事業展開へ

【江差】江差、上ノ国の両町は23日、サッカーリーグ一部・J1の北海道コンサドーレ札幌の運営会社「コンサドーレ」、一般社団法人コンサドーレ北海道スポーツクラブと包括連携協定を結んだ。今秋にプイベントを計画するなど、今後4者がスポーツを通じ幅広く連携する方針だ。

道内市町村とコンサドーレの連携協定は41、15例目で道南では初めて。この日、江差町役場で行われた締結式で、江差町の照井智之町長、上ノ国町の工藤貴之町長、コンサドーレの岡谷竜二リレーションズチーム・キャプテン、同クラブの岩崎亮輔代表理事が協定書に押印した。

小中高時代にサッカーをしていたという照井町長は「自分はプロと触れ合う機会はなかったが、子どもたちに夢を与えてもらい、お年寄りが健康的に暮らせるまちづくりに力添えをいただければ」と期待を込めた。

工藤町長は「スポーツに触れる機会は増え、町民が健康を増進するための力になる」と語った。（米林千晴）

包括連携協定の調印後に握手する（右から）工藤町長、照井町長、岡谷さん、岩崎代表理事

相談

■函館■10日＝市民相談室（宅和）、6人（金）、15日（金）＝午後1時～3時、

成果發表會

三、執行成效說明(經費執行率、量質化指標及 KPI)

(一) 經費執行率：

經費執行率					
項目	(A)	(B)	(C)	(B+C)	(B/A*100%)
	計畫核定金額	(A)項實際執行金額	使用其他經費	整體計畫實際執行金額	計畫核定經費之執行率
機票費	220,000	217,800	0	217,800	99%
保險費(學生)	700	656	0	656	94%
住宿費(教師 2 人)	30,000	20,272	0	20,272	68%
住宿費(學生)	9,600	6,398	0	6,398	67%
使用其他經費說明					

【補充】計畫核定經費之執行率低於 70%者，請於自我檢討表格內說明。

(二) KPI 達成情形說明：

量化		達成率	達成情形說明
【共同指標】	提升本校國際化指標	100%	以國際處公版問卷量測；100%參與學生表示提升國際觀。
	提升學生跨文化理解力	100%	以國際處公版問卷量測；100%參與學生表示提升跨文化理解力。
	促進學生赴海外交流意願	98%	以國際處公版問卷量測;98%參與學生表示未來還想餐與相關交流活動。
【自訂指標】	提升學生異國實務考察能力	100%	以國際處公版問卷量測；100%參與學生表示提升異國實務考察能力。
	提升學生活化地方創生之能力	98%	以國際處公版問卷量測;98%參與學生表示提升國際觀。

(三) 量質化指標執行成效：

量化指標		達成率	達成情形說明
【共同指標】	成果發表會 1 場	100%	於 112/3/22 舉辦成果發表會
	學生心得_10 份	100%	參與學生每人 1 份心得報告
【自訂指標】			
質化指標		達成率	達成情形說明

填表人： 吳幸芬 (分機 4250)

日期： 112 年 4 月 20 日